



Eidgenössische Volksinitiative «Zum Schutz von Mensch, Haus- und Nutztier vor dem Wolf»

Rätoromanische Übersetzung

Die Urheber der eidgenössischen Volksinitiative «Zum Schutz von Mensch, Haus- und Nutztier vor dem Wolf» haben gestützt auf die Artikel 70 Absatz 1 der Bundesverfassung und auf Artikel 23 Absatz 4 der Verordnung vom 24. Mai 1978 über die politischen Rechte eine amtliche Übersetzung des Initiativtextes ins Rätoromanische gewünscht, die hiermit im deutschsprachigen Bundesblatt veröffentlicht wird:

Iniziativa federala dal pievel «Per proteger ils umans sco er ils animals da chasa e da niz dal luf»

La Constituziun federala¹ vegn midada sco suonda:

Art. 79a Lufs

¹ Sin il territori dal Parc Naziunal Svizzer ha il luf il status d'ina spezia protegida.

² Sin l'ulteriur territori da la Svizra valan ils lufs sco spezia ch'è dada liber durant l'entir onn per la chatscha.

Art. 197 cifra 15²

15. Disposiziun transitorica tar l'art. 79a (Lufs)

Las disposiziuns executivas tar l'artitel 79a entran en vigur il pli tard 2 onns suenter che quest artitel è vegnì acceptà dal pievel e dals chantuns.

¹ CS 101

² La cifra definitiva da questa disposiziun transitorica vegn fixada da la Chanzlia federala suenter la votaziun dal pievel.

